

## L-2625104.1, EW Sirnach AG, UN/C 850216

### Übertragungsleitung

#### Allgemeine Infos

##### Gesuchsnummer

L-2625104.1

##### Name/Bezeichnung der Anlage

24 kV-Kabel zwischen den Transformatorenstationen Löwen und Im Grund

##### Projektbeschreibung

- Kabeleinzug in neue Rohranlage

Grabarbeiten im Bereich der Parzelle 2090, 2113, 2049 und 2082 in der Gemeinde Bettwiesen

##### Sammelgesuch/Projektnummer

##### Koord. X Von

2'719'474

##### PLZ

9553 Bettwiesen TG

##### Koord. X Nach

2'719'563

##### PLZ

9553 Bettwiesen TG

##### Koord. Y Von

1'262'157

##### Koord. Y Nach

1'262'130

##### Gesuchsteller

EW Sirnach AG (2082)

Mattenrainstrasse 9

8370 Sirnach

##### Kontaktperson

Raphael Schneggenburger

r.schneggenburger@ewsirnach.ch

##### Betriebsinhaber

Elektrizitätswerk Bettwiesen (28308)

Hauptstrasse 50

9553 Bettwiesen

##### Kontaktperson

Walter Kühne

w.kuehne@bettwiesen.ch

##### Rechnungsadresse

Elektrizitätswerk Bettwiesen (28308)

Hauptstrasse 50

9553 Bettwiesen

##### Kontaktperson

Herr

Walter Kühne

w.kuehne@bettwiesen.ch

#### Eingabe für

Neubau

Netzebene ( [Link zu Netzebenenmodell](#))

Änderung der Vorlage

Ersatz der Vorlage

Provisorium/Betriebsdauer bis

Baustromversorgung

**Begründung des Vorhabens gemäss RL 235 Punkt 1.1.3 d**

**Die Station/Leitung dient der Stromversorgung für eine eidgenössisch konzessionierte Seilbahnanlage**

Anlagenname

Anlagennummer

**Windpärke:**

☒ Ja ☐ Nein

5

☐ Ja ☐ Nein

Handelt es sich beim Projekt um eine Anlage für die Erschliessung eines Windparks, für das der Guichet Unique Windenergie/BFE die Koordination der Stellungnahmen der Bundesbehörden (Art. 14 Abs. 4 EnG und Art. 7 Abs. 1 EnV) durchgeführt hat?

☐ Ja ☒ Nein

Falls Ja: Geben Sie die ID-Nummer, die vom Guichet Unique vergeben worden ist, ein

## Spannung: System

	Frequenz [Hz]	Nennspannung [kV]	Betriebsspannung [kV]	Anzahl Stränge / Schleifen
System 1	50	24	16.8	1

## Massnahmen bezüglich NISV

Sind Massnahmen zur Einhaltung der NISV nötig?

☐ Ja ☒ Nein

Falls ja, welche?

Falls andere, welche?

Ausnahmebewilligung gemäss NISV notwendig?

☐ Ja ☐ Nein

## Längenangaben Leitungen

Freileitung: Gesamtlänge (m)

Freileitung: Umzubauende/neue Länge (m)

Freileitung: Abzubrechende Länge (m)

Kabelleitung: Gesamtlänge (m)

140

Kabelleitung: Umzubauende/neue Länge (m)

Kabelleitung: Abzubrechende Länge (m)

Rohranlage: Gesamtlänge (m)

123

Rohranlage: Umzubauende/neue Länge (m)

Rohranlage: Abzubrechende Länge (m)

## Weitere Angaben Leitungen

### Kabelleitung

#### Kabelart

Kunststoffkabel

☒ Ja ☐ Nein

Massen-/Ölkabel

☐ Ja ☐ Nein

Andere, welche?

### Verlegungsart (bestehende Kabeltrasse ohne jegliche Eingriffe in den Boden sind in den Plänen zu kennzeichnen)

Im Erdreich

☐ Ja ☐ Nein

Falls im Erdreich: minimale Überdeckung (m)

Im Kabelschutzrohr, in 1 Rohr verlegt

☒ Ja ☐ Nein

Im Kabelschutzrohr, Einleiterkabel in getrennten Rohren

☐ Ja ☐ Nein

Falls in Kabelschutzrohr, minimale Überdeckung (m)

0.7

Im Gebäude

☐ Ja ☐ Nein

In begehbarem Tunnel/Medienkanal

☐ Ja ☐ Nein

Im Gewässer

☐ Ja ☐ Nein

Andere, welche?

### Leitungsschutz/Werkstoff

Kunststoffrohr

☒ Ja ☐ Nein

Betonrohrblock

☐ Ja ☐ Nein

Zement-/Betonrohr

☐ Ja ☐ Nein

Stahlrohr

☐ Ja ☐ Nein

Deckplatte	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Kabelstein	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Tablar/Pritsche	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Andere, welche?	

Kabellquerschnitt (mm <sup>2</sup> )	3x 1x 95/25
Falls Andere, welche?	

Kabeltyp	XKDT-YT
Falls Andere, welche?	

Leitermaterial Cu	<input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Leitermaterial Al	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Leitermaterial Ad	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Anderes Leitermaterial, welches?	

Maximaler einpoliger Erdfehlerstrom (A)	30
Massgebender Strom nach IEC 60287 (A)	232

---

### Mehrkostenfaktor (MKF)

Angabe des Mehrkostenfaktors	
Liegt das Berechnungsblatt für den Mehrkostenfaktor bei?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein

---

### Bemerkung

#### Bemerkung

- Erstellung einer neuen Mittelspannungsleitung

---

### Erstellungskosten

Erstellungskosten CHF (siehe Wegleitung zur Schätzung)	50000
--	-------

---

### Zusatzangaben

#### Gewässerschutz

#### Gewässerschutz (Karten siehe kantonales Geoinformationssystem GIS)

In Grundwasserschutzzone S1	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
In Grundwasserschutzzone S2	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
In Grundwasserschutzzone S3	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
In Grundwasserschutzareal	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
In Gewässerschutzbereich Au	<input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Falls andere, welche?	

#### Querung von Oberflächengewässer (horizontalen und vertikalen Abstand angeben, Querprofil beilegen)

Oberirdischen Fliessgewässer	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
Unterirdisch/eingedoltem Fliessgewässer	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein

#### Wassergefährdenden Flüssigkeiten

Enthalten Anlageteile wassergefährdende Flüssigkeiten?	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
Falls ja: Die Empfehlung des VSE 2.19 (Schutz der Gewässer bei der Erstellung und Betrieb von el. Anlagen) werden eingehalten?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein

#### Erdbebensicherheit

Die ESTI-Richtlinie Nr. 248 Erdbebensicherheit der elektrischen Energieverteilung in der Schweiz wird eingehalten	<input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
---	--

#### Landschafts-, Natur- und Heimatschutz

**Elektronische Adressen: Systematische Rechtssammlung des Bundes, Geoportal des Bundes, kantonales GIS, Umweltthemen des Bundesamts für Umwelt BAFU (u.a. Thema Umweltrecht), BAFU-Richtlinie UVP-Handbuch**

Für alle mit \* siehe: <https://map.geo.admin.ch>

\* BLN (Landschaft und Naturdenkmäler)

☐ Ja ☒ Nein

\* Moorlandschaft

☐ Ja ☒ Nein

\* Schützenswerte Ortsbilder (ISOS), geschichtliche Stätten, Natur- oder Kulturdenkmäler

☐ Ja ☒ Nein

Kantonales Landschaftsschutzgebiet

☐ Ja ☒ Nein

Kommunales Landschaftsschutzgebiet

☐ Ja ☒ Nein

\* Auengebiet

☐ Ja ☒ Nein

\* Trockenwiese oder -weide

☐ Ja ☒ Nein

\* Hoch- oder Übergangsmoor

☐ Ja ☒ Nein

\* Flachmoor

☐ Ja ☒ Nein

\* Amphibienlaichgebiete / Feuchtgebiete

☐ Ja ☒ Nein

\* Wasser- und Zugvogelreservat

☐ Ja ☒ Nein

\* Jagdbanngebiet

☐ Ja ☒ Nein

\* Park nach Pärkeverordnung

☐ Ja ☒ Nein

Kantonales Naturschutzgebiet

☐ Ja ☒ Nein

Kommunales Naturschutzgebiet

☐ Ja ☒ Nein

Schutzwürdige Biotope nach Art. 18 NHG

☐ Ja ☒ Nein

Fruchtfolgeflächen

☐ Ja ☒ Nein

### Wald

Kant. Waldabstand eingehalten

☒ Ja ☐ Nein

Rodung notwendig

☐ Ja ☒ Nein

### Nachteilige Nutzung:

Niederhaltung notwendig

☐ Ja ☒ Nein

Nichtforstliche Kleinbaute

☐ Ja ☒ Nein

### Betroffene Infrastrukturanlagen

Schwachstromanlagen nach Art. 3 VPeA

☐ Ja ☒ Nein

Falls ja, sind Schutzmassnahmen nötig?

Nationalstrassen

☐ Ja ☒ Nein

Kantonsstrassen

☐ Ja ☒ Nein

Gemeindestrassen

☒ Ja ☐ Nein

Auswirkungen auf Fuss- und Wanderwege/Velorouten

☐ Ja ☒ Nein

\* Historischer Verkehrsweg IVS

☐ Ja ☒ Nein

**Rohrleitungsanlagen (Anlagen, welche die Betriebssicherheit der bestehenden Rohrleitungsanlage im Sinne von Art. 1 Rohrleitungsgesetz (RLG, SR 746.1) beeinträchtigen könnten, bedürfen der Zustimmung des Bundesamts für Energie (BFE), die Erteilung einer Bewilligungsnummer des ERI erfüllt die Voraussetzung dieser Zustimmung.)**

Rohrleitungsanlagen (für Gas und Öl gem. Art. 3 RLV)

☐ Ja ☒ Nein

Beeinträchtigt die mit diesem Gesuch eingegebenen Anlage eine

☐ Ja ☒ Nein

Rohrleitungsanlage im Sinne von Art. 1 RLG resp. Art. 3 RLV?

Falls Ja: Geben Sie die ID-Nummer, die das ERI vergeben hat ein (Über diesen Link müssen Sie das Vorhaben dem ERI vorgängig eingeben, damit das ERI eine ID-Nummer erstellen kann.):

Ex-Zone (Tank-/Gasanlage, etc.)

☐ Ja ☒ Nein

Öffentlicher Grund

☒ Ja ☐ Nein

Falls andere, welche?

### Aufbruch des öffentlichen Grundes

Zustimmung liegt vor:

Nicht notwendig

### Dienstbarkeiten

Alle Zustimmungen/Berechtigungen für Eingriff in fremdes Eigentum liegen vor

☒ Ja ☐ Nein

Falls nein, wurden die persönlichen Anzeigen (Art. 31 EntG) zugestellt?

☐ Ja ☐ Nein

### Schriftliches Einverständnis vorhanden

Kantonale Behörde

Nicht notwendig

Kommunale Behörde

Nicht notwendig

Werkzeugtümer (z.B. Brücken, eingedolte Gewässer, Meliorationsleitungen)

Nicht notwendig

**Bahnen** vgl. ESTI-Richtlinie Nr. 235 Anhang 4, i (Annäherung, **Erdungssysteme, etc.**)

☐ Ja ☒ Nein

Falls ja, "**Zusatzinformationen: Spezielle Kriterien**"

**ausfüllen** und Angabe welcher Art:

Liegt die Stellungnahme der betroffenen Bahn gemäss ESTI Richtlinie 235 Anhang 4, i bei?

☐ Ja ☐ Nein

Ist eine Beeinflussung von/durch Eisenbahnanlagen (gem. Art. 2 Abs. 1 VPcA) zu erwarten?

☐ Ja ☐ Nein

#### **Spezielle Kriterien**

**Liegt Projekt ausserhalb Bauzone oder ist eine der folgenden Fragen**

**mit Ja beantwortet: Register "Zusatzinformationen: Spezielle**

**Kriterien" ausfüllen**

Das Projekt liegt gemäss kommunalem Zonenplan

in Bauzone

Annäherung an Bauverbotszone ( ÖREB-Kataster/ Anhang 1 GeoIV)

☐ Ja ☒ Nein

Gefährdetes Gebiet gemäss kantonaler Gefahrenkarte

☐ Ja ☒ Nein

Belasteter Standort (Altlasten inkl. Flächen, wo die abschliessende

☐ Ja ☒ Nein

Bewertung noch aussteht und in Bearbeitung ist) gemäss Online-Kataster

von Kantonen und Bundesstellen

### **Einzureichende Unterlagen**

Nachdem Sie "Dokument hinzufügen" ausgewählt haben, tragen Sie im Feld

**Titel / Bezeichnung für jedes Dokument, eine eindeutige Bezeichnung**

**ein. Die Bezeichnung sollte 3 Segmente beinhalten:**

**Bezeichnung der Unterlage - z.B. Situation**

**Plan- oder Dokumentennummer, vom Gesuchsteller gewählt**

**Datum der letzten Änderung des Dokuments**

**Beispiel für ein Titel: Situation\_221133B\_16.05.2023**

**Kartenausschnitt (z.B. M 1:25000)**

**Situationsplan (z.B. M 1:500)**

Situationsplan TS Löwen - TS Im 23.03.2026 260323\_MS\_Leit\_TS\_Loewn\_TS\_Im\_Grund\_A4H\_500.pdf

#### **Weitere Beilagen gemäss ESTI-Richtlinie Nr. 235**

Vollmacht Netzbetreiber 20.10.2025 20251020 Vollmacht ESTI mit Unterschrift.pdf

### **Abschluss**

Die Anlage hält die Starkstrom-, Leitungs- und NISV-Verordnung ein?

☒ Ja ☐ Nein

**Wenn Sie als Gesuchsteller für einen dritten Betriebsinhaber das Gesuch einreichen, müssen Sie mit dem Gesuch eine Ermächtigung (Vollmacht) des Betriebsinhabers hochladen.**

Die Ermächtigung liegt dem Gesuch bei

☒ Ja ☐ Nein

**Wenn eine Ausnahmegewilligung notwendig ist, muss ein begründetes Gesuch beigelegt werden.**

Haben Sie alle erwähnten und notwendigen Beilagen hinzugefügt?

☒ Ja ☐ Nein

Dieses Gesuch wurde wahrheitsgetreu ausgefüllt.

☒ Ja ☐ Nein

**Datum:**

**Unterschrift:**

Name in Blockschrift:

**Datum:**

**Unterschrift:**

Name in Blockschrift:

Hauptsitz

Eidgenössisches Starkstrominspektorat ESTI  
Luppenstrasse 1  
8320 Fehraltorf  
Telefon +41 58 595 18 18  
[info@esti.admin.ch](mailto:info@esti.admin.ch), [www.esti.admin.ch](http://www.esti.admin.ch)

Niederlassung

Inspection fédérale des installations à courant fort ESTI  
Route de la Pâla 100  
1630 Bulle  
Telefon +41 58 595 19 19  
[info@esti.admin.ch](mailto:info@esti.admin.ch), [www.esti.admin.ch](http://www.esti.admin.ch)